

## Rapport d'activité Classe de 2nde européenne Allemand/EPS

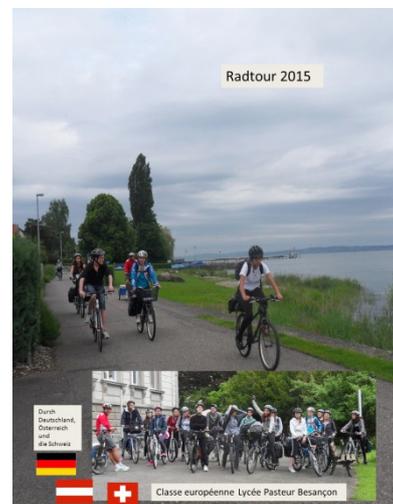
### Bilan d'action « Bodensee-Radtour»

Depuis l'ouverture de la classe européenne Allemand/DNL EPS au lycée Pasteur nous nous efforçons d'organiser un enseignement basé sur des projets motivants, alliant la pratique sportive à la pratique de l'allemand.

Dans le cadre de la classe de seconde nous travaillons avec les élèves autour des trois axes :

1. l'apprentissage et la pratique de la langue allemande et ses cultures
2. le sport
3. « l'art de vivre ensemble » ; thème commun de l'enseignement de langue en classe de seconde

Le projet « Radtour » est un projet visant précisément la pratique d'une activité physique à la pratique de la langue étrangère dans un contexte authentique. C'est aussi un projet qui demande une forte implication personnelle autant pendant l'organisation que pendant le voyage où les élèves sont amenés à faire des efforts physiques assez importants tout en se mettant au service de la communauté en prenant activement part à l'organisation des différentes tâches.



Concrètement nous proposons aux élèves de la section de prévoir et d'organiser un tour de vélo autour du lac de Constance, en passant par les trois pays germanophones en bordure du lac qui sont la Suisse, l'Autriche et l'Allemagne.

Les élèves sont impliqués dans toutes les étapes du projet, de la préparation à la réalisation jusqu'au bilan final. Toutes les étapes nous servent ainsi de fil conducteur sur toute l'année scolaire, de septembre à mai, et sont autant de prétextes à l'utilisation de la langue dans un contexte authentique, stimulant et motivant pour les élèves.

#### La préparation :

- étude de la carte et définition du trajet
- étude des lieux et sites à visiter, préparation des visites, réservation de musée ...etc.
- élaboration d'un budget pour le groupe, organisation d'actions de collecte de fonds (vente de biscuits, vente de sapins avant Noël)
- contact avec les structures d'hébergement pour le groupe (demandes de réservation, étude des réponses, réservations définitives)
- réflexions sur le matériel, l'équipement nécessaire, la sécurité (vélos, casques, sacoches, kits de réparation, remorque ...)

Cette préparation s'effectue dans le cadre de l'enseignement de l'allemand spécifique pour la section, l'apport de moyens linguistique et l'apprentissage étant directement liés aux besoins concrets des élèves dans les situations de communication authentique. (vocabulaire technique autour du vélo, autour de la géographie, expressions de politesse à utiliser lors de la rédaction des lettres aux auberges, jeux de rôles autour des différentes situations qui peuvent se présenter pendant le voyage...etc.)

En cours d'EPS nous terminons l'année scolaire avec une séquence de course d'orientation au troisième trimestre afin d'amener un savoir-faire aux élèves (lecture de carte, d'un plan de ville) et d'effectuer des courses d'endurance sur moyenne distance.

Par ailleurs, des conseils d'entraînement spécifique à la pratique du vélo sont donnés aux élèves ainsi qu'une proposition d'un plan d'entraînement en autonomie.

## La réalisation:

- 210 km de vélo en 5 jours autour du lac de Constance
- Immersion « lente » dans la vie et la culture germanique (traversée des trois pays germanophones Autriche, Suisse et Allemagne) par le vélo comme moyen de transport.
- Mise en situation réelle des compétences acquises lors de la préparation (courses journalières pour le pique-nique effectuées en autonomie par les élèves, présentation du groupe à l'accueil des hébergements et des musées par un élève, jeu de piste en ville avec questionnement des habitants ...)
- Visite des musées emblématiques de la région, entre autres le « Vorarlbergmuseum » à Bregenz, le « Zeppelin-Museum » à Friedrichshafen, la cité lacustre « Pfahlbauten » à Uhldingen
- explication sur les sites et les lieux à visiter sous forme d'exposés des élèves présentés sur place « in situ »

Pendant ce séjour, un facteur primordial pour la réussite est la solidarité et la cohérence du groupe. Il faut savoir adapter la vitesse et les étapes aux capacités physiques de chaque membre du groupe, se relayer pour tirer la remorque qui sert à transporter le pique-nique et de l'eau pour tout le monde, s'entraider en cas de problème technique ou autre.

Par ailleurs, nous accordons une place importante à la qualité de l'alimentation. Achat chez les producteurs locaux des fruits et légumes de saison, choisis et achetés par les élèves pour constituer des repas équilibrés et variés chaque jour. Ces repas sont toujours pris ensemble et représentent des moments importants de convivialité et de repos.

## Bilan :

### Culturel et linguistique :

Lors des séances de bilan, les élèves communiquent sur leur ressenti par rapport aux différentes étapes du projet et leurs impressions sur le voyage. Les impressions récoltées révèlent leur surprise sur :

- La beauté d'un paysage peu connu alors qu'il se trouve à proximité de la France.
- La qualité d'accueil (petit déjeuner très copieux dans les auberges)
- Leur capacité à pouvoir se faire comprendre par des Allemands dans des conditions réelles.
- Les multiples aménagements pour les cyclistes.
- L'intense pratique du vélo par des personnes de tout âge dans les régions parcourus et plus spécifiquement en Allemagne.

### Sportif :

Etonnement et fierté des élèves d'être capable de parcourir « tant de kilomètres » en vélo

Ces constats amènent les élèves à murir et à se positionner dans un contexte européen international. Le projet fait l'objet de la réalisation d'un livre photo illustrant le journal commun, sorte de *trophée* annuel de la 2<sup>e</sup> européenne.



**Sigrid Martinet - professeure agrégée d'Allemand**  
**Julien Fabrègues, professeur d'EPS**  
**Lycée Pasteur – 25000 Besançon**